



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 December 2019  
Russian  
Original: English

Семьдесят четвертая сессия  
Пункты 135 и 147 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам на 2020 год

Финансирование Международного остаточного  
механизма для уголовных трибуналов

## **Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции**

### **Пересмотренная смета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции**

### **Тридцать второй доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на 2020 год**

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел предварительные варианты докладов Генерального секретаря о последствиях изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемого бюджета по программам на 2020 год ([A/74/585](#)) и для предлагаемого бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2020 год ([A/74/586](#)). В ходе рассмотрения этих докладов Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, от которых получил дополнительные сведения и разъяснения, а в заключение — письменные ответы, поступившие 11 декабря 2019 года.

2. Консультативный комитет с обеспокоенностью отмечает, что предварительные варианты докладов и некоторые ответы на его вопросы не были представлены достаточно заблаговременно, чтобы можно было подробно изучить их содержание до завершения подготовки его доклада. Кроме того, ряд ответов на вопросы Комитета не был представлен. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря обеспечивать своевременное представление всех будущих докладов и запрашиваемой соответствующей дополнительной информации.**



## Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемого бюджета по программам на 2020 год

3. Генеральный секретарь указывает, что обновленные прогнозы, представленные в его докладе, составлены с учетом просьбы, содержащейся в пункте 8 раздела IX резолюции 69/274 А Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея просила Генерального секретаря, чтобы при внедрении дополнительного модуля 2 системы «Умоджа» были устранены нынешние недостатки в обеспечении гласности и в порядке внутреннего прохождения информации. Генеральный секретарь указывает также, что пересчет производился на основе анализа расходов с целью оптимизировать предположения, применяемые к параметрам пересчета, в частности обменные курсы валют и темпы инфляции, корректировки стандартных расценок (расходов на выплату заработной платы и общих расходов по персоналу) и показатели доли вакантных должностей. Например, прежние предположения в отношении валюты расходов в соответствующих местах службы были доработаны с учетом фактического опыта использования валют в период с января 2016 года по сентябрь 2019 года, что позволило сформулировать нынешние предложения на основе данных об использовании валют и потребностей по 73 валютам вместо 12, как это было ранее. Кроме того, процентное распределение используемых валют было уточнено с учетом опыта расходования средств, что позволило снизить риск, обусловленный колебаниями обменных курсов, по статьям расходов, не связанных с должностями, поскольку большинство таких расходов производилось в долларах США (A/74/585, пп. 5 и 11 и таблица 3). **Консультативный комитет принимает к сведению эти позитивные изменения и рекомендует Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжать совершенствовать анализ расходов и отражать дальнейшие улучшения в будущих докладах.**

4. Генеральный секретарь указывает, что последствия предлагаемого пересчета для предлагаемого бюджета по программам на 2020 год, включая пересмотренную смету и последствия для бюджета по программам, заключаются в сокращении суммы по разделам расходов на 4 644 100 долл. США — с 3 083 461 200 долл. США (если рекомендации Консультативного комитета будут выполнены) до 3 064 970 400 долл. США, а также в сокращении суммы по разделам поступлений 1–3 предлагаемого бюджета по программам на 536 900 долл. США — с 291 292 900 долл. США (если рекомендации Комитета будут выполнены) до 290 756 000 долл. США (там же, таблица 7 и добавочная таблица 6).

5. **С учетом вышеизложенного (см. п. 2 выше) Консультативный комитет рассчитывает на то, что при рассмотрении Генеральной Ассамблеей настоящего доклада Генеральный секретарь представит ей следующие дополнительные разъяснения и сведения:**

а) самые последние обменные курсы валют как можно ближе к моменту принятия Генеральной Ассамблеей ее резолюций по предлагаемому бюджету по программам на 2020 год, включая любые обновленные данные об обменных курсах Организации Объединенных Наций на январь 2020 года, которые будут опубликованы 31 декабря 2019 года;

б) обновленный вариант добавочной таблицы 6 доклада Генерального секретаря с включением в нее данных по каждому разделу бюджета, отражающих пересчет, произведенный на основе установленной методологии для новых

должностей, в соответствии с которой 50-процентный показатель доли вакантных должностей применяется в течение 24 месяцев<sup>1</sup>;

с) подробные разъяснения относительно следующих предлагаемых сумм пересчета, представленных в добавочной таблице 6 доклада Генерального секретаря: i) по разделу 21 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» — суммы пересчета с учетом темпов инфляции в размере 7 459 900 долл. США (столбец 5); ii) по разделу 26 «Палестинские беженцы» — суммы пересчета с учетом корректировки стандартных расценок в размере 3 313 500 долл. США (столбец 6); iii) по разделу 33 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений» — суммы пересчета с учетом изменения обменных курсов в размере -234 200 долл. США (столбец 4); и iv) по разделу 36 «Налогообложение персонала» — суммы пересчета с учетом темпов инфляции в размере 6 419 600 долл. США (столбец 5);

d) в отношении таблицы 6 «Пересмотренные сметы и заявления о последствиях для бюджета по программам для предлагаемого бюджета по программам на 2020 год» — причины дифференцированного подхода к учету просьбы о выделении субсидии Остаточному механизму Специального суда по Сьерра-Леоне, которая включена в таблицу, и не включенных в таблицу смет, касающихся выделения субсидии чрезвычайным палатам в судах Камбоджи;

e) также в отношении таблицы 6, по пункту, озаглавленному «Ход осуществления проекта организации гибкого использования рабочих мест в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций (A/74/345)», — пояснение относительно корректировки на сумму 1 513 800 долл. США, которая, как указано, рекомендована Консультативным комитетом, учитывая, что в своем докладе Комитет рекомендовал сократить на 1 135 752 долл. США расходы на аренду площадей по подразделу 29В «Департамент оперативной поддержки» (A/74/7/Add.18, п. 12);

f) причины, по которым данные по следующим факторам представлены в разбивке по странам, а не по местам службы, как это было ранее, и причины, по которым представлены данные лишь по отдельным, а не всем странам: i) добавочная таблица 1 «Обменные курсы по отношению к доллару США»; ii) добавочная таблица 2 «Годовые темпы инфляции в разбивке по странам/территориям»; c) добавочная таблица 3 «Множители коррективов по месту службы в разбивке по странам»; и d) добавочная таблица 4 «Ежегодные корректировки на разницу в стоимости жизни в разбивке по странам (категория общего обслуживания)»;

g) таблицу, содержащую сравнительные данные об окончательных ассигнованиях на 2018–2019 годы и предлагаемой смете на 2020 год в формате, аналогичном таблице, представленной в пункте 6 ниже.

### **Последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции для предлагаемого бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2020 год**

6. Генеральный секретарь отмечает, что последствия предлагаемого пересчета для предлагаемого бюджета Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2020 год заключаются в сокращении бюджета на

<sup>1</sup> В столбце 7 добавочной таблицы 6 доклада Генерального секретаря приводится пересчет потребностей в связи с новыми должностями, произведенный с применением 50-процентного показателя доли вакантных должностей на протяжении 12 месяцев.

3 488 400 долл. США — с 106 054 900 долл. США до 102 566 500 долл. США (A/74/586, п. 6). Генеральный секретарь отмечает также, что на момент подготовки его доклада данные о корректировках, рекомендованных Консультативным комитетом, отсутствовали. В ответ на запрос Комитет был информирован о том, что никаких новых должностей для Механизма на 2020 год предложено не было и что изменение методологии определения доли вакантных должностей для новых должностей никак не скажется на бюджете Механизма (см. п. 5 b) выше). В ответ на запрос Комитету была представлена следующая таблица, содержащая сравнительные данные об окончательных ассигнованиях на 2018–2019 годы и предлагаемой смете на 2020 год.

|  | <i>Второй доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов</i> |  |  | <i>Пересмотренная смета на 2020 год</i>               |   |   |  |  |
|--|---|--|--|---|---|---|--|--|
|  | <i>Сумма пересмотренных ассигнований на 2018–2019 годы</i>                        | <i>Общее сокращение по сравнению с суммой, указанной во втором докладе об исполнении бюджета</i> | <i>Предлагаемый окончательный объем ассигнований на 2018–2019 годы</i> | <i>Предлагаемый бюджет по программам до пересчета</i> | <i>Сумма предварительного пересчета</i> | <i>Предлагаемый бюджет по программам после предварительного пересчета</i> | <i>Общее сокращение по сравнению с суммой пересмотренной сметы</i> | <i>Предлагаемая смета с учетом корректировок, внесенных в пересмотренную смету</i> |
| <b>Всего, брутто (включая налогообложение персонала)</b> | <b>195 720,6</b>  | <b>(10 292,3)</b>  | <b>185 428,3</b>   | <b>103 690,8</b>                                      | <b>2 364,1</b>                          | <b>106 054,9</b>  | <b>(3 488,4)</b>   | <b>102 566,5</b>   |